

KRIEGSHABERBLATT

Das Stadtteilmagazin für Kriegshaber!



In dieser Ausgabe:

Steppach - Nachbarn im Westen

Der Ortsteil Steppach
stellt sich vor



Der Berg - Das Herzstück im Dorf

Was hat es mit der
Gieseckestraße auf sich?



1. Kirchenlauf - Ein voller Erfolg!

Teilnehmer laufen 160 km
für einen neuen Dachstuhl



LVM
VERSICHERUNG

Ehrlich beraten - gut versichert!

LVM Versicherungsagentur
Andrea Wagner-Shaheen
Ulmer Str 190
86156 Augsburg

☎ 0821 / 34 999 300
☎ 0152/09078214
✉ info@wagner-shaheen.lvm.de



KRIXI's GEWINNSPIEL

Ich bin Krixi - klein und rund,
geh in Kriegshaber allem auf den Grund.
Bin das Maskottchen vom Kriegshaberblatt,
und treib mich 'rum im schönsten Teil der Stadt!

Jeden Monat auf das Neue,
wie sehr ich mich schon darauf freue.

Wenn du weißt, wo ich bin,
winkt dir vielleicht der Hauptgewinn.

Du musst nur an die Redaktion die Lösung schreiben,
und uns dein Wissen über Kriegshaber zeigen.



Unter allen Einsendungen verlosen wir
einen Essensgutschein im Wert von

25,- €



vom

Cafe Ertl

Adresse: Ulmer Straße 24, 86356 Neusäß

(Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.)

Einsendeschluss: 18.11.2017



Wissen Sie, in welcher Straße Krixi
dieses Mal unterwegs ist? Dann schicken
Sie uns Ihre Antwort mit Ihrem Namen
und einer E-Mail-Adresse oder Adresse,
über die wir Sie erreichen können, an die
Redaktion.

E-Mail:

gewinnspiel@kriegshaberblatt.de

Postadresse:

KRIXI-Verlag

Tunnelstr.13

86156 Augsburg



Wir gratulieren dem **Gewinner** der Oktober-Ausgabe, **Frau Erika Adam!**
Die Lösung vom letzten Gewinnspiel: **Reinöhlstraße**

Bestattungsdienst

NEWA
BESTATTUNGEN

- Hausbesuche
- Erdbestattung, Einäscherung, Überführung
- alle Konfessionen und Kirchen
- Seit 2005 in Kriegshaber
- alle Formalitäten

Der Tod ist Bestimmung, aber der Bestatter steht
zur freien Wahl! Wir bieten Ihnen die Eigenschaften,
die Sie von einem Bestatter erwarten:

N: neutral

E: entgegenkommend

W: würdevoll

A: aufrichtig



0821 24 8 24 21 Beratung

0170 342 35 37 24 h

0821 248 24 22 Augsburg

089 121 402 356 München

GUTSCHEIN

Vorsorge- und/oder Informationsberatung

Der Gutschein gilt für eine Beratung nach vorheriger
Terminvereinbarung. Die Hausbesuche erfolgen im
Raum Augsburg, Kreis Augsburg, München.

Keine Auszahlung möglich. Gültig bis 31.12.2019

Vorwort

zur 6. Ausgabe KRIEGSHABERBLATT im November 2017



Liebe Leserinnen und Leser des Kriegshaberblatts,

hier sind wir wieder: Ihre Stadtteilzeitung für Kriegshaber!

Obwohl es noch einige Wochen hin ist, rückt die Weihnachtszeit immer näher. Seit September füllen sich in den Supermärkten die Regale mit Adventskalendern, Nikoläusen und Weihnachtsdekoration. Der immer früher eintretende „Weihnachtswahn“ verärgert die meisten von uns.

Deshalb haben wir bis November gewartet. Doch trotz der noch nicht allzu winterlichen Temperaturen können wir es nun nicht länger hinauszögern und stimmen uns gemeinsam mit Ihnen auf die kommende Weihnachtszeit ein.

Für diese Zeit müssen nämlich Vorbereitungen getroffen werden. So wird beispielsweise ein Adventskalender benötigt. Wie gut, dass der Kriegshaber Kindergarten Kleine Freunde seinen eigenen Kalender, mit einem schönen Design auf der Vorderseite und tollen Gewinnen hinter den Türchen, verkauft. Damit auch die richtige Dekoration nicht fehlt, gibt es von der Kolpingsfamilie Kriegshaber ein Kinder-Weihnachts-Basteln.

Aber nicht allen geht es so gut, dass sie sich auf die Adventszeit freuen können. Einige von ihnen leben auch in unserem Stadtteil – Kriegshaber. Um den bedürftigen Mitbürgern dennoch ein schönes Fest ermöglichen zu können, stellen die Pfarreien im Stadtteil Weihnachtspakete zusammen. Helfen auch Sie mit und unterstützen Sie Kriegshaberinnen und Kriegshaberer durch Spenden!



Derartige Spendenaktionen gab es nicht immer und so war das Elend vor einigen Jahrzehnten in Kriegshaber ausgeprägter als heute. Damals brachte man gerade auch den Kriegshaber Berg (heute Ecke Gieseckestraße) mit dem Elend in Verbindung. Über diese Gegend finden Sie in dieser Ausgabe einen spannenden Artikel, der unter anderem auch dem alten „Bollenplatz“ Bedeutung schenkt.

Hoffentlich konnten wir Ihr Interesse wecken und Sie dazu motivieren, diese Ausgabe in Ruhe zu lesen und auch wieder an dem Krixi-Gewinnspiel teilzunehmen. Wir drücken Ihnen die Daumen und wünschen Ihnen eine schöne Lesezeit!

Bis zum nächsten Mal im Dezember!

Ihre

Julia Paul

seit 1848 www.deurer.de

Deurer GmbH & Co.
Bauunternehmen

Wir schaffen Wohlfühlklima...

Aktuell: Neubau in München
Geförderte Mietwohnungen
in München Neuaubing
www.harfe-neuaubing.de

... und vermieten Ihnen Ihre Traumwohnung

Stadtberger Straße 64 · 86157 Augsburg
Telefon (0821) 508630 · Fax (0821) 508633

INHALT

2 + 1 Zugroaste in Kriegshaber
... Seite 4

Aus dem Archiv von Bernhard Radinger
... Seite 8

Neues aus dem Jugendhaus
... Seite 10

Polizeireport
... Seite 12

Läufer gesucht und gefunden
... Seiten 16-17

Speppach - die Nachbargemeinde stellt sich vor
... Seiten 18-21



Titelbild:

Das Foto zeigt das „Haus am Berg“ in der Kriegshaberstraße, Blickrichtung Norden, zur Neusäßer Straße.

Mehr dazu erfahren Sie auf den Seiten 8 und 9.

2 + 1 Zugroaste in Kriegshaber

Was bewegt ein Ehepaar und ein Katzenmädchen von der Kleinstadt Aichach in die Großstadt Augsburg „auszuwandern“? Wie es dazu kam und unsere Beweggründe, das alles erfahren Sie hier in meinem kurzen Bericht. – ein Gastbeitrag von Gudrun Hartl

Bei den allseits bekannten Märchen beginnt fast jede Geschichte mit: „Es war einmal“. Auch ich will hiermit anfangen, aber um genauer zu sein, beginnt meine Geschichte im Jahr 1990. Der Plan vom eigenen Haus mit großen Kinderzimmern, einem geräumigem Büro und einem schönen Garten - das war schon lange unser Traum. Endlich war es soweit und unser Wunsch verwirklichte sich. Wunderbare 26 Jahre vergingen und ich konnte mich als Hobby-Gärtnerin austoben. Die Kids wurden selbständig und erwachsen, mein Mann und ich hingegen wurden älter und älter, also musste eine Veränderung her. Auf der Suche nach dem altersgerechten und barrierefreien Wohnen wurden wir in Augsburg/Kriegshaber fündig. Gesagt, getan und wir kauften eine Dachterrassenwohnung im Neubaugebiet Reesepark.

Im Juni dieses Jahres war es dann endlich an der Zeit und wir zogen in unsere schöne Wohnung, die im Vorfeld bereits 2 Jahre gute Dienste als „Studentenbude“ für unseren Sohn geleistet hatte.

Man traf Leute in der Tiefgarage, die gar nicht in unserem Eingangsbereich wohnten. Man traf Leute an der Haustüre, die nur zu Besuch kamen. So langsam stellte sich uns die Frage: Ja, wer sind denn nun eigentlich unsere Nachbarn?

Nachdem sich der Umzugsstress gelegt hatte, traf ich die Entscheidung, unseren Hauseingang zu einem Glas



Sekt und zum Kennenlernen in unsere Wohnung einzuladen. Die Resonanz war gänzlich positiv und das Treffen wurde so gut angenommen, dass fast alle Hausbewohner kamen. Sogar diese, die selbst an dem Tag eine Feierlichkeit oder einen Ausflug geplant hatten. Sie kamen, wenn auch nur kurz oder später, aber sie kamen und das rechne ich ihnen hoch an! Mir zeigt es aber auch, dass ein gegenseitiges Interesse besteht und nicht die Anonymität den Vorrang hat.

Neu für mich war oder besser ist es immer noch, dass ich nicht nur auf das Auto angewiesen bin, sondern auch mit öffentlichen Verkehrsmitteln unterwegs sein kann. Welche Straßenbahnlinie oder welcher Bus mich wohin bringt, habe ich schnell aus den übersichtlichen Linienplänen erfahren. Wenn es mir die Zeit erlaubt, setze ich mich einfach mal in die Trambahn und fahre von Punkt

A nach Punkt B, um die Gegend zu erkunden.

Im Gegensatz zu früher ist auch das Radfahren hier in der Stadt eine große Umstellung für mich. Radler am Gehweg sind Usus, dagegen wird bei einer roten Ampel immer angehalten. Negativ ist mir die Aggressivität mancher Fußgänger gegenüber den Radfahrern aufgefallen, obwohl diese rücksichtsvoll und zivilisiert gefahren sind. Vielleicht ist ja jemand mit dem falschen Fuß aufgestanden...

Von der Vielfalt des kulturellen und sprachlichen Angebots bin ich sehr angetan. Egal ob Freilichtbühne, Open Air oder Volkshochschule, um nur Einige zu nennen. Für mich ist immer Passendes dabei und die Anmeldung für einen Refresher-Englischkurs ist fest auf meiner „To Do“-Liste verankert.

Ich genieße meinen neuen Lebensabschnitt im Vorruhestand, da ich nun flexibel und unabhängig bin. Das kommt auch unserem großen Hobby, dem Reisen, zugute. So bleibt genügend Zeit unsere Reisen – egal ob nah oder fern - zu planen und meine Webseite www.individuell-urlaub.de zu pflegen und aktuell zu halten.

Alles in allem bereue ich es nicht, den Umzugsschritt gemacht zu haben und hier, in Augsburg - Kriegshaber, eine neue Heimat zu finden, um die Annehmlichkeiten des Lebens noch besser genießen zu können. ■



Arbeiterwohlfahrt - Ein Leben in Gemeinschaft

Der AWO-Ortsverein Kriegshaber bietet viele Möglichkeiten

Rudolf Koller war langjähriger Vorsitzender der Arbeiterwohlfahrt (AWO) Kriegshaber. Ende Mai ist der 73-Jährige unerwartet verstorben. Nun haben die Mitglieder der AWO Eberhard Schmidt zu ihrem neuen Vorsitzenden gewählt. Schmidt selbst ist schon seit langer Zeit Mitglied bei der Arbeiterwohlfahrt. „Ich wurde von vielen Freunden gebeten, diese neue Aufgabe zu übernehmen. Da habe ich zugesagt“, erzählt der 78-Jährige. Schmidt möchte für den AWO-Ortsverein Kriegshaber neue Mitglieder werben. Der seit 1984 im Zollhaus in der Ulmer Straße beheimatete Ortsverein zählt derzeit 47 Mitglieder. „Viele verbinden mit der Arbeiterwohlfahrt einen Zusammenschluss von überwiegend älteren Menschen. Dies hat sich aber im Laufe der Jahre verändert“, weiß Schmidt. So finden durchaus auch immer mehr jüngere Menschen Gefallen an der AWO. Jeden Dienstag und Freitag zwischen 14 und 18 Uhr treffen sich Menschen aus der Umgebung im Zollhaus zum gemeinsamen Kartenspielen oder einfach auf einen netten Plausch bei Kaffee und Kuchen. Auch Nicht-Mitglieder sind hier immer herzlich willkommen. Der Verein bietet somit eine Plattform für „ein Leben in Gemeinschaft“. Dies erhöhe wiederum die Lebensqualität der Menschen.

Die monatlich stattfindenden Tagesfahrten sind immer eine besondere Attraktion. Im Oktober ging es beispielsweise mit dem Bus nach Altessing. Über die AWO besteht aber auch die Möglichkeit, den Saal im Zollhaus für Geburtstage oder andere Anlässe anzumieten. „Der Raum ist äußerst beliebt, da er ein nettes Ambiente mitten im Herzen Kriegshabers bietet“, so der Vorsitzende.



von links nach rechts:
G. Stock, M. Halwachs, H. Wiesbacher, R. Walterham,
M. Lippert, E. Hofmann, C. Koller, M. Strnad, S. Maurer,
E. Schmidt, H. Kühner

Ihre Apotheken in Kriegshaber



Melanie Ruff Filialleiterin



Robert Doesel Filialleiter

West-Apotheke

Stefan-Apotheke

Ulmer Straße 150
86156 Augsburg
Tel.: (0821) 40 13 51
Fax: (0821) 44 17 56
west@apo-manhardt.de

Ulmer Straße 194
86156 Augsburg
Tel.: (0821) 40 37 02
Fax: (0821) 4 44 40 05
stefan@apo-manhardt.de

Gesundheitstipps vom Profi

Hilfe fürs Immunsystem

Im Winter brauchen unsere Abwehrkräfte besondere Unterstützung, denn jetzt haben Husten und Schnupfen wieder Hochsaison.

Fitmacher fürs Immunsystem

Trinken: Durch ausreichende Flüssigkeitszufuhr werden wichtige Stoffwechselprozesse unterstützt und die Schleimhäute im Nasen-Rachen-Raum feucht gehalten. Experten empfehlen mindestens zwei Liter am Tag. Hat's einen schon erwischt, erleichtern z. B. Husten- und Bronchialtees das Abhusten.

Ernährung: Obst, Gemüse und Vollkornprodukte versorgen den Körper mit wertvollen Vitaminen und Spurenelementen und sorgen für eine funktionierende Arbeit von Makrophagen, Killerzellen und Co. Wer viel Kontakt mit Menschen hat oder einfach das Immunsystem optimal unterstützen möchte, kann sich zusätzlich mit einer Immunkur mit speziell abgestimmten Vitamin- und Mineralstoffpräparaten (z.B. Orthomol Immun®) fit machen.

Geschwächte Abwehr? Do's und don't's

Alkohol: Bei laufender Nase sollte auf alkoholische Getränke verzichtet werden. Alkohol erweitert die Blutgefäße, wodurch sich die Erkältungserreger noch schneller verbreiten können.

Sauna: Saunieren hat zwar einen immunstimulierenden Effekt, doch ist die Abwehr geschwächt, bedeuten die hohen Temperaturen und Temperaturwechsel eine Belastung für den Körper.

Schnelle Hilfe bei Erkältungsbeschwerden

Inhalieren: Wasserdampfinhalationen mit ätherischen Ölen befeuchten die Schleimhäute in den Atemwegen und unterstützen den Heilungsprozess. Bewährt haben sich vor allem Inhalationen mit Kamillenblüten oder Erkältungssalben wie z.B. Pinimenthol®. Dank der wohltuenden Dämpfe wird die Nase frei und zäher Schleim gelöst.

Frische Luft: Spaziergänge an der frischen Luft regen das Immunsystem an und versorgen den Körper mit Sauerstoff.

Quelle: www.apotheke-adhoc.de

Glaserei

Heinz Müller

Bauernstraße 43 - 86391 Stadtbergen
Tel. 08 21/ 43 43 30
Fax 08 21/ 43 22 99
Mobil 01 71/ 40 71 338
eMail: info@glaserei-stadtbergen.de



BAUMGARTNER

Schornsteinfeger • Energieberater • Immobilien

Ulmerstraße 183 - 86156 Augsburg
Tel.: 0821-44 80 63 17 - Fax: 0821-44 80 63 18
Mobil: 0170-8616594
www.baumgartner-immobilien.de
E-Mail: baumgartner-immobilien@t-online.de

Wirtshaus Frau Huber

Das Kiez-Musik-Wirtshaus
in Kriegshaber

ESSEN ~ TRINKEN ~ WOHLFÜHLEN

Tunnelstraße 4 | Tel.: 0821/44 80 54 00
www.frau-huber.com

HomeSabay The Wellness
HomeSabay The Wellness
GENESSE DEIN LEBEN
Telefon: 0821 / 444 11 500
Fax: 0821 / 444 11 501
Mobil: 0162 / 82 77 5 41
Ulmer Str. 153 • 86156 Augsburg

Gaststätte TSV Kriegshaber

Mittagstisch ab 6,90 €



Kobelweg 64
86156 Augsburg

Tel. 0821-44807060
www.tsv-kriegshaber.de

KRIEGSHABER ADVENTSMARKT

SAMSTAG,
2. DEZEMBER 2017
AB 15:30 UHR
IM PARK VON
ST. THOMAS
ROCKENSTEINSTRASSE 21

MIT LEBENDER
WEIHNACHTSKRIPPE

- * ÖKUMENISCHER GOTTESDIENST
- * BESUCH DES NIKOLAUS
- * VERSCHIEDENE STÄNDE
LEBKUCHEN, WAFFELN, GESTECKE
- * BRÄTWURST UND GLÜHWEIN

ArGe
Kriegshaber e. V.

DIE ARGE KRIEGSHABER
FREUT SICH AUF IHREN BESUCH

V.i.S.d.P.: ArGe Kriegshaber e. V. // Andreas Schlachta, Bismarckstr. 14, 86159 Augsburg

Beeindruckende Leistung von Maurice Stuckey

Einer, der im Kriegshaberblatt auf keinen Fall fehlen darf, ist der bekannte Basketballer Maurice Stuckey. Mo, wie er von Mitspielern und Freunden gerne genannt wird, hat seine Kindheit in Neusäß und seine Jugend in Kriegshaber verbracht. Die meiste Zeit davon war er jedoch auf einem der umliegenden Basketballplätze anzutreffen. Dass aus ihm ein erfolgreicher Profisportler wurde, zu dessen Titelsammlung unter anderem die Deutsche Meisterschaft und der Deutsche Pokalsieg zählen, ist immer wieder der Presse zu entnehmen. Trotz aller Erfolge hat der sympathische 27-Jährige nie den Kontakt zu seiner Heimat, zu Kriegshaber, verloren. Und deshalb machte sich am 13. Oktober eine 18-köpfige Gruppe, bestehend aus ehemaligen Mitschülern, Freunden und Bekannten, auf nach München. Dort standen sich im Spitzenspiel der FC Bayern Basketball und die s. Oliver Baskets aus Würzburg, bei denen Maurice unter Vertrag steht, gegenüber. Das Spiel war an Spannung kaum zu überbieten. Die Gastgeber gingen zunächst klar in Führung, mussten dann aber am Ende mit 76 : 84 als Verlierer vom Platz gehen, denn die Unterfranken starteten eine fulminante Aufholjagd, allen voran ein überragend spielender Maurice Stuckey. Mit 21 Punkten gehörte er mit zu den Matchwinnern. Obwohl Mo nach dem Spiel ein begehrter Interviewpartner war, ließ er es sich nicht nehmen, seine angereisten Fans zu begrüßen. Natürlich wurde dabei nicht nur gefachsimpelt, sondern auch fleißig fotografiert.





Alle Jahre wieder...

... verkaufen die Kleinen Freunde ihren eigenen Adventskalender

Nach den großen Erfolgen 2015 und 2016 verkauft der Kindergarten „Kleine Freunde“ in Kriegshaber auch dieses Jahr wieder seinen eigenen Adventskalender. Das vorderseitige Motiv des Kalenders – das Weberhaus mit dem Merkurbrunnen am Moritzplatz - wurde von der Erzieherin Conni Ludwig gemalt. Hinter jedem Türchen verstecken sich neben besinnlichen Aufgaben auch Preise, wie zum Beispiel ein Trikot der Augsburger Panther mit Unterschriften, Karten für deren Spiel und verschiedene Gutscheine. Jeder Kalender hat eine eigene Nummer.

Bei der Ziehung der Nummern zur Ermittlung der Gewinner hatten die „Kleinen Freunde“ am 28.09.2017 prominente Hilfe. Panther-Manager Duanne Moeser besuchte den Kindergarten und nahm sich auch Zeit, Fragen der Kinder zu beantworten. Diese wollten von ihm zum Beispiel wissen, ob er ein echter Eishockeyspieler sei und ob er das nächste Spiel gewinnen wolle. Anschließend schrieb Moeser noch Autogrammkarten für seine 21 neuen Fans.



Panther-Manager Duanne Moeser beim Kindergarten „Kleine Freunde“

Der Erlös aus dem Verkauf der 500 Adventskalender und zusätzliche Spenden sollen für die Anschaffung neuer Spielgeräte verwendet werden. Einer der 6 Euro, die ein Adventskalender kostet, geht an Duanne Moesers Stiftung „7 x Sieben – gemeinsam stark für Kinder“.

Verkauft werden die Adventskalender ab sofort im Kindergarten „Kleine Freunde“, Am Exerzierplatz 16, oder bei ausgewählten Heimspielen der Augsburger Panther im Curt-Frenzel-Stadion. An welchen Spielen das sein wird und im Dezember dann auch die täglichen Gewinner können der Homepage der Kleinen Freunde (www.kleine-freun.de) entnommen werden. ■



Ziehung der Lose

Wäscherei & Heißmangel

Reinigungsannahme, Hemdenservice

Väth Hermann

Ulmer Str. 143

86156 Augsburg - Kriegshaber

Tel.: 0821 - 40 35 53

Öffnungszeiten

Montag bis Donnerstag: 8.30 - 13.00 Uhr und 14.30 - 18.00 Uhr

Freitag: 8.30 - 16.00 Uhr durchgehend

Weihnachtssterne

selbstgemacht

Erwin Malterer gibt kostenlose Bastelkurse in der Kriegshaber Nachbarschaft

Der Dezember naht und mit ihm auch die „stade Zeit“. Doch jedes Jahr ist es dasselbe: Die bunten Glaskugeln werden an den Weihnachtsbaum gehängt und beim ersten Wackler des Baums fällt mindestens eine hinunter und zerspringt in tausend Scherben.



Dem kann Erwin Malterer aus der Langemarckstraße entgehen. Der 79-Jährige kennt nämlich eine ganz besondere Art des Schmucks - vielfältige Weihnachtssterne aus Zeichenpapier. Die von Erwin Malterer selbst gebastelten, bunten Sterne zieren sein gesamtes Wohnzimmer. Sie schmücken den Weihnachtsbaum, hängen von den Decken, an Wänden und auch in Vitrinen.

Erwin Malterer zeigt seine selbstgemachten Weihnachtssterne

Gelernt hat der begeisterte Bastler das Handwerk bereits vor über 60 Jahren von einer Klosterfrau.

Dabei wird das Papier zunächst auf einen Zentimeter Dicke gefaltet und anschließend über bestimmte Schneidetechniken mit verschiedenen Mustern versehen.

Der engagierte Rentner möchte die Freude am „Sterne basteln“ nun mit anderen Menschen teilen und bietet im November kostenlose Bastelkurse in Kriegshaber an. Das ist nicht nur ein Riesenspaß für Jung und Alt, sondern fördert auch die eigene Kreativität.

Möchten Sie einen Bastelkurs bei Erwin Malterer besuchen?

Diese finden an folgenden Tagen statt:

- jeden **Montag** (06.11./13.11./20.11./27.11.)

um 18 Uhr im Gemeindesaal St. Thomas, Rockensteinstraße 21

- **Dienstag** und **Freitag** (17.11./21.11./24.11./28.11.)

um 14 Uhr beim AWO-Ortsverein Kriegshaber im Zollhaus, Ulmer Straße 182

Bernhard Radinger hat das wohl umfangreichste Archiv vom alten Kriegshaber. Einige Bilder aus seiner Schatzkammer zeigen wir hier:



Haus an der Bergstraße vor 100 Jahren



Dorfschmiede mit Schmidemeister Ostertag um 1940



Kriegshaberstraße vor 100 Jahren



Armenhaus Kriegshaber um 1900



Dorfschmiede um 1968



Armenhaus Kriegshaber um 1968 (inzwischen ersetzt durch ein schmuckes Einfamilienhaus)



Blick durch Bergstraße zur Synagoge heute



Blick durch Bergstraße zur Synagoge früher

Erich Maydl schreibt

In Kriegshaber ganz oben



Das Dorf, der Berg, das Elend, die Ebene... Ältere Kriegshaberer kennen diese Namen noch. Heute stelle ich Ihnen den „Berg“ vor: die Gegend um den Marstaller Hof und die Gieseckestraße. Die hieß früher Bergstraße und war der höchste Punkt Kriegshabers.

Der Berg war das Herzstück des Dorfes Kriegshabers im Mittelalter und in der früheren Neuzeit. Hier befand sich die Dorfschmiede (jetzt ist hier das Jacques Weindepot zu Hause, Kriegshaberstraße 3). Da hier auch Pferde beschlagen wurden, und hin und wieder ihre Hinterlassenschaften in Form von Pferdeäpfeln hinterließen, wurde der Platz vor der Schmiede auch „Bollenplatz“ genannt. Das Foto zeigt die Schmiede und den Schmied Ostertag um ca. 1940 (dieser Schmied war übrigens ein Verwandter unseres Redaktionsmitglieds Bernhard Radinger, der auch die Bilder zu diesem Artikel beisteuerte).

Unterhalb des Berges, dort, wo jetzt das Haus Gieseckestraße Nr. 7 steht, befand sich der Gasthof Wiedemann, früher „Beim Schnapser“ genannt, weil der Inhaber auch eine Schnapsbrennerei betrieb. Angeblich soll Napoleon, der 1805 im Marstaller Hof übernachtete, dort auch einen Schnaps getrunken haben. Historisch belegt ist dies jedoch nicht. Dort, wo jetzt das Anwesen Kriegshaberstraße 21 steht, befand sich noch bis ins 20. Jahrhundert ein „Armenhaus“.

Nach der Eingemeindung Göggingens nach Augsburg im Jahr 1972 gab es in Augsburg plötzlich zwei Bergstraßen, die in Kriegshaber und eine in Göggingen. Dies führte bei der Briefzustellung zum Teil zu chaotischen Zuständen (der Verfasser, der damals in der Berg-, später Gieseckestraße wohnte, weiß ein Lied davon zu singen). Die Kriegshaber Bergstraße wurde dann in Gieseckestraße umbenannt, womit ein traditioneller Kriegshaber Name über Nacht verschwand. ■

Quellen: Heinz Wember, privater Internet-Beitrag (2007);
Erinnerungen von Bernhard Radinger;
„Kriegshaber in Bildern“ (Wissner-Verlag, 2016)
Bilder: Bernhard Radinger



So sieht „der Berg“ heute aus

Sie können Erich Maydl auch eine E-Mail schreiben:
erich.maydl@kriegshaberblatt.de

SPECTRUM HIGHLIGHTS

06.11.

RANDY HANSEN
plays JIMI HENDRIX



08.11.

**BAIRISCH
DIATONISCHER
JODELWAHSINN**



12.11.

**RAY
WILSON**



13.11.

**GARLAND
JEFFREYS**



14.11.

**THE IRON
MAIDENS**



15.11.

**LOS DOS Y
COMPANEROS**



16.11.

OHRENFEINDT



20.11.

**AYNSLEY
LISTER**



21.11.

**MULO FRANCEL
& FRIENDS**



22.11.

**NE MILLION
IST SO SCHNELL
WEG**



23.11.

**CAVEMAN
mit
KARSTEN KAIE**



30.11.

**FOLSOM
PRISON BAND**
Tribute to CASH & COUNTRY



spectrum-club.de



Neues aus dem Jugendhaus r33

Ausflug zum Mitanand Open Air Festival

Feiern, tanzen, sich austauschen, entspannen und kreativ sein: Am 09.09.2017 machte das Jugendhaus mit Jugendlichen einen Ausflug nach Karlsfeld zum Mitanand Open Air. Das Festival ist für und mit jungen Geflüchteten in der Offenen Jugendarbeit. Neue Freundschaften wurden geknüpft, Bandauftritte besucht und bei vielen tollen Aktionen des bayerischen Jugendrings teilgenommen.



Mitanandopenairfestival

Start Nachtbasketball

Gib mir ein N, gib mir ein B, gib mir ein B – NBB!

Über den Winter findet wieder unser Nachtbasketballangebot in der Turnhalle des Förderzentrums für Hörgeschädigte, Sommestraße 70, statt. Basketballbegeisterte Jugendliche sind herzlich eingeladen, samstags von 19 bis 21 Uhr vorbeizukommen und gemeinsam mit anderen Sportlern im fairen Spiel Körbe zu schmeißen. Die Teilnahmegebühr beträgt 1 Euro.



Nachtbasketball

Yourvoice – Hauskonferenz

Langsam neigt sich das Jahr zum Ende hin und wir nutzen im Jugendhaus die Chance, gemeinsam mit den Jugendlichen Geschehenes im Jahr 2017 zu reflektieren und Änderungswünsche bzw. Ideen für das neue Jahr zu sammeln. Es wurde viel diskutiert, insbesondere über den Tagungspunkt „Gelingende Integration“. Was verstehen die Jugendlichen unter Integration, wie wird mit neuen Besuchern umgegangen und wie kann das Gemeinschaftsgefühl verstärkt werden. Als Ideen für Aktionen und Änderungswünsche wurden unter anderem ein Schminktisch fürs Mädchentoiletten, ein Ausflug zum GoKart, fifa18 für die Playstation, eine Übernachtungsfeier und eine Juzeparty genannt.

Safer Internet Day

Was muss man beim Surfen im Internet beachten? Wie geht man mit sozialen Netzwerken um? Wie bezahlt man möglichst sicher im Internet? Dieser und weiteren Fragen stellten sich die Jugendlichen im Rahmen des „Safer Internet Day“. Dabei erarbeiteten die Jugendlichen die wichtigsten Regeln zum sicheren Umgang mit dem Internet. Die Ergebnisse hängen nun als Plakate im Jugendhaus aus.

Was steht im November an?

04. November, 19:30 Uhr: Ausflug in die Eisdisco

08. November, 16:00 Uhr: Spiel der Giganten – Monopoly

15. November, 15:00 Uhr: Bewerbungstraining

22. November, 17:00 Uhr: Weihnachtsbäckerei



Alles fürs Auto.
Von A wie Auspuff bis Z wie Zubehör.

KFZ-Teile · Zubehör

Herbert Sigl GmbH · Pferseer Straße 1 · 86391 Stadtbergen
Telefon 0821-2431366 · Fax 0821-2431367
e-mail: info@kfz-teile-sigl.de · www.kfz-teile-sigl.de

Unsere Öffnungszeiten

Di – Do 14 – 20 Uhr
Freitag 15 – 21 Uhr
Samstag 14 – 19 Uhr

Bauwagen Weltwiese:

Mittwoch 15 – 18 Uhr

Bauwagen Offener Pausenhof:

Dienstag 14 – 16.30 Uhr
Donnerstag 14 – 16.30 Uhr

Kontaktdaten

r33 – Jugendhaus Kriegshaber
Rockensteinstraße 33
86156 Augsburg

Tel.: 0821/240020

www.sjr-a.de/jugendhaeuser-einrichtungen/r33

Facebook: Jugendhaus Kriegshaber

Instagram: juze_r33

IMPRESSUM

KRIXI Verlag
Der Firmensitz liegt in Augsburg.

Postadresse:
Tunnelstr. 13
86156 Augsburg

KRIEGSHABERBLATT
Auflage: 6.000 Exemplare

Redaktion:
Julia Paul
redaktion@kriegshaberblatt.de

Werbung & Anzeigen:
Ralph Schnell und Heinz Schnell
werbung@kriegshaberblatt.de

Fotoarchiv
Bernhard Radinger

V.i.S.d.P.: Rolf Schnell
Tel.: 0172 8 66 60 34

Herausgeber:
Sergej Skaler
sergej.skaler@kriegshaberblatt.de
Rolf Schnell
rolf.schnell@kriegshaberblatt.de

Druck:
WIRmachenDRUCK GmbH

Redaktionsschluss ist der
15. des Vormonats

Eingesandte oder abgegebene Manuskripte, Fotos und Datenträger gehen in Besitz des KRIXI - Verlages über. Für diese wird keine Haftung übernommen. Alle Rechte sind vorbehalten. Insbesondere dürfen Nachdruck, Aufnahme in Online-Dienste und Internet, sowie Vervielfältigung auf Datenträger jeder Art nur nach vorheriger schriftlicher Zustimmung des Verlages erfolgen. Der Verlag trägt keine Verantwortung für die Inhalte der Anzeigen und Reportagen. Die eingehenden Manuskripte werden nicht automatisch rezensiert. Der Verlag behält das Recht, Manuskripte literarisch und stilistisch zu verändern und für den Druck vorzubereiten. Der Verlag behält das Recht, eingegangene Daten für den Zweck des Verlages zu verwenden. Die Meinung des Verlages muss nicht mit der Meinung der Autoren übereinstimmen. Es wird keine Haftung für Fehler einzelner Verteiler übernommen.

Leserbriefe



„Christoph 40“ - Lebensretter oder Lärmbelästigung?

Deutschlands höchste Luftrettungsstation befindet sich – natürlich – in Kriegshaber. Der Hubschrauberlandeplatz auf dem Dach des Augsburger Klinikums wurde Ende 2013 fertiggestellt. Seit 2014 landet der Rettungshubschrauber „Christoph 40“ mehrmals täglich auf der Helikopter-Plattform über dem 14. Stockwerk des Klinikums in 58 Metern Höhe. Von dort aus können die Notfall-Opfer innerhalb kürzester Zeit direkt mit dem Aufzug in den OP-Saal befördert werden.

Doch die neue Luftrettungsstation findet nicht nur Befürworter. Während die einen „Christoph 40“ als wichtigen Lebensretter sehen, beklagen die anderen den beachtlichen Lärmpegel, der mit den An- und Abflügen einhergeht.

Uns interessiert Ihre Meinung. Empfinden Sie den Rettungshubschrauber als Lebensretter oder eher als Lärmbelästigung? **Schreiben Sie an** leserbriefe@kriegshaberblatt.de ■

Schreiben Sie uns!

Via
E-Mail
an
[leserbriefe@
kriegshaberblatt.de](mailto:leserbriefe@kriegshaberblatt.de)

oder
per Post
an

KRIXI Verlag
Tunnelstr. 13
86156 Augsburg

Wir freuen
uns über Ihre
Zuschriften!



Ihr Problem ist unsere Berufung!

Ihr zertifizierter Fachbetrieb für Rohr- und Kanalreinigung,
Kamerauntersuchung, Sanierungstechnik und
Dichtheitsprüfung in Schwaben!

KANAL- UND ROHRREINIGUNG HAAG

Maienstraße 38 · 86156 Augsburg
Telefon 08 21 / 40 40 80 · www.kanal-haag.de



M. Kratzer GmbH
Sanitär + Heizung
Ulmer Straße 120
86156 Augsburg

☎ 08 21 / 444 900
Fax 08 21 / 444 90 90

www.sanitaer-kratzer.de



Rezepte aus Kriegshaber Donauweilliger Käsekuchen

– eine sehr leckere und leichte Variante

(heute von Susanne S.)

Angaben für eine rechteckige Springform 35 x 24 cm

Zutaten:

für die Käsesmasse:

- 50 g Butter
- 80 g brauner Zucker
- 500 g Quark
- 200 g Schmand
- 2 Eier
- 1 Päckchen Bourbon-Vanillezucker
- 1 Päckchen Puddingpulver „Vanille-Geschmack“ (z. Kochen)
- Prise Salz

für den Schoko-Rührteig:

- 100 g Butter
- 100 - 125 g Edelbitter-Schokolade (70 %)
- 3 Eier
- 200 g Zucker
- 125 g Mehl
- 1,5 TL Backpulver
- 100 g Creme Fraiche

Außerdem:

- 1 Glas Kirschen (in einem Sieb abtropfen lassen)
- 100 - 150 g dunkle Kuvertüre
- evtl. Packung Schoko-Filigrane zum Verzieren



Schritt 1:

Für die Käsesmasse Butter, Zucker und Vanillezucker mit dem Schneebesen des Handrührgerätes cremig schlagen. Eier, 1 Prise Salz, Quark, Schmand und Puddingpulver unterrühren.

Schritt 2:

Für den Rührteig Butter und Schokolade in einem kleinen Topf schmelzen und etwas abkühlen lassen. Eier und Zucker in eine Rührschüssel geben und mit dem Schneebesen des Handrührgerätes cremig aufschlagen. Mehl und Backpulver untermischen. Creme Fraiche sowie die abgekühlte Butter-Schokomasse unterrühren.

Schritt 3:

Teig in eine gefettete Backform füllen und glatt streichen. Quarkmasse vorsichtig darauf geben und verstreichen. Abgetropfte Kirschen darauf verteilen, leicht in die Quarkmasse drücken. Im vorgeheizten Backofen (E-Herd 175°) ca. 60 Minuten backen. Anschließend auskühlen lassen.

Schritt 4:

Kuvertüre schmelzen und auf den Kuchen streichen. Zum Schluss kann man den Kuchen noch verzieren.

Gekifft, gerammt, geflüchtet

Am 03.10.2017 wurden Anwohner der Polkstraße gegen 07.00 Uhr unsanft durch einen lauten Knall geweckt. Ein Bewohner konnte im Anschluss daran von seinem Balkon aus beobachten, wie ein Opel-Fahrer im Innenhof etwas unkonventionell rangierte.

Neben einem Fahrrad und einem Fahrradständer beschädigte der Autofahrer auch noch einen geparkten Mercedes, bevor er dann mit einem platten Reifen einfach davonfuhr, ohne sich um den hinterlassenen Schaden zu kümmern.

Über den Fahrzeughalter konnte dann der eigentliche Verursacher, dessen 18-jähriger Sohn, ermittelt werden. Dieser zeigte sich kooperativ, war geständig und gab dann auch gleich noch zu, am Vorabend Marihuana geraucht zu haben; Alkohol sei nicht im Spiel gewesen.

Gegen ihn wird nun neben der begangenen Unfallflucht, bei der ein Gesamtschaden in Höhe von ca. 3.000 Euro entstand, auch wegen Gefährdung des Straßenverkehrs infolge anderer berauschender Mittel ermittelt.

POLIZEI REPORT

Stadtteil Kriegshaber

Reifencontainer aufgebrochen

Im Zeitraum vom 02. bis 04.10.2017 wurden zwei Container auf dem Gelände einer Autozubehörfirma im Kobelweg aufgebrochen. Die Täter flexten die zur Sicherung angebrachten Vorhängeschlösser auf und entwendeten dann rund 60 Lkw-Reifen im Gesamtwert von ca. 12.000 Euro.

Reifendiebe auf frischer Tat festgenommen

Eine aufmerksame Zeugin teilte der Polizei am 09.10.2017 kurz nach 20.30 Uhr mit, dass auf dem Parkplatz einer Autozubehörfirma Reifendiebe zu Gange sind. Zwei Männer konnten direkt am Tatort festgenommen werden, zwei weitere flüchteten, konnten aber gestellt und ebenfalls vorläufig festgenommen werden. Die vier Männer hatten ihren Kleintransporter bereits zu 2/3 mit Altreifen. Der Wert der von ihnen fast entwendeten Altreifen dürfte sich im vierstelligen Eurobereich bewegen.

Richter Schill droht mit Pfändung

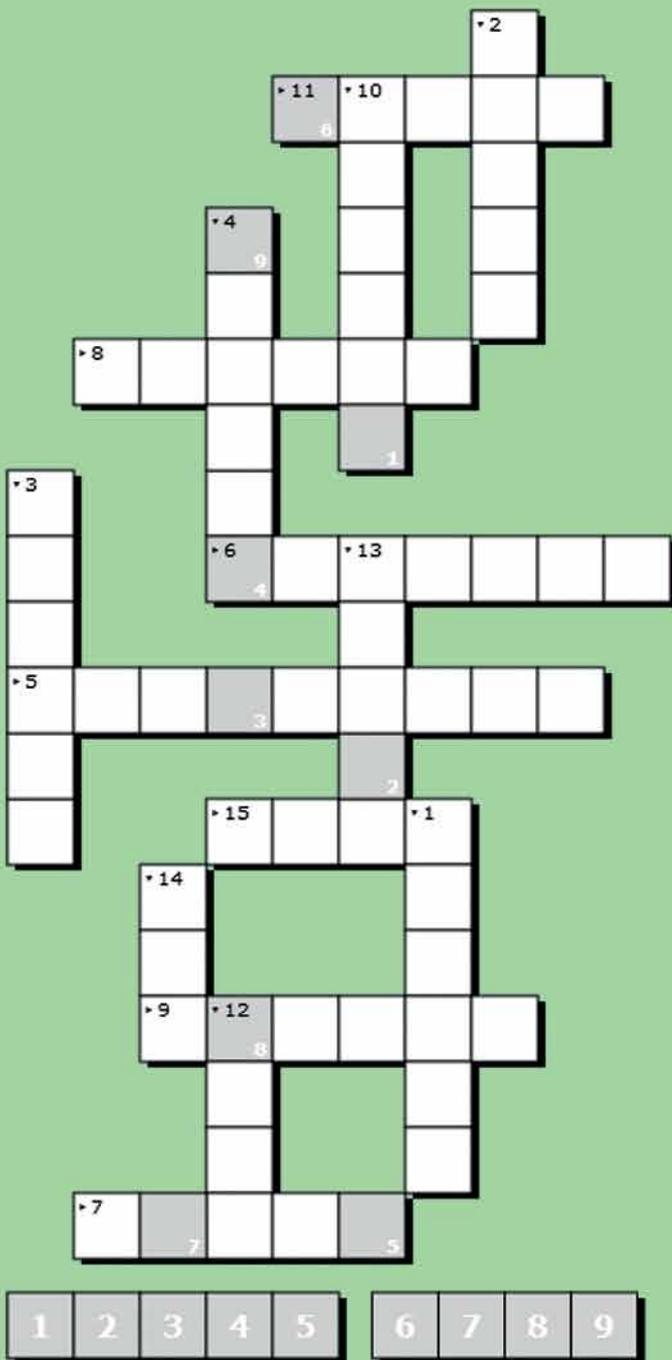
Am 12.10.2017 Nachmittag wurde eine 78-Jährige von einem Mann angerufen, der sich ihr gegenüber als „Richter Schill vom Amtsgericht Hamburg“ vorstellte, um ihr gleich darauf mitzuteilen, dass gegen sie ein Pfändungsbeschluss wegen einer Glücksspielteilnahme vorliegt. Die ausstehenden 9.000 Euro Strafe könne die Angerufene jedoch durch die sofortige Zahlung von 650 Euro per Western Union in die Türkei auf den Namen „KarakelleSurhan“ abwenden.

Der vermeintliche Richter setzte die 78-Jährige während des Gesprächsverlaufs dermaßen unter Druck, dass sich diese bis zum Eintreffen der Streife unsicher war, ob es sich nicht doch um den bekannten ehemaligen Hamburger Richter und Innensenator handelt. Das Geld jedenfalls hat Herr Schill nicht überwiesen bekommen, es blieb beim erfolglosen Versuch.

(Quelle: Polizeipräsidium Schwaben Nord)

Kriegsworträtsel

Straßennamen aus der Nachbarschaft



- | | |
|---------------------------|---------------------------|
| 1. ...-Stötter-Weg | 9. Mark...straße |
| 2. Reichen...straße | 10. ...-King-Straße |
| 3. Geschwister-...-Straße | 11. Am Exerzier... |
| 4. ... Gelände | 12. ...öhlstraße |
| 5. Obere ...straße | 13. Weldis...straße |
| 6. Carl-...-Straße | 14. Kobel... |
| 7. ...marckstraße | 15. ...-Haberstock-Straße |
| 8. Vohen...straße | |



Waaaaas?

Mittwochs feiern
geht doch?

Na klar:
**Keller
auf!**

mit DJ Howie



Jetzt jeden Mittwoch Party im Peaches-Keller



Kulturwinter im abraxas – Kunst, Musik, Märchen und Leckereien

Der „Kulturwinter“ in Kriegshaber hat sich in nur zwei Jahren einen Ruf als atmosphärischster und gemütlichster Adventsmarkt Augsburgs gemacht. Kunst und Kunsthandwerk aus dem Kreativquartier im Westen Augsburgs steht im Mittelpunkt des Angebots. Wer hochwertige und originelle kleine Kunstwerke, Dekoartikel und Accessoires aus den Bereichen Upcycling, Textil sowie Schmuck sucht, wird hier fündig. Auf dem Markt vertreten sein werden u.a. folgende Künstler*innen: Stella Mirabella, Christa Spaniol, Nicola Schmidt (Silberfisch), Tine Klink, Eva Neumann, Bigi Hartl, Rainer



Birgit Baur-Mueller

Fuchs (Projektschmiede), Rebecca Comes und Maggie Lindner. Umrahmt wird der Markt mit einem Livemusik-Programm, das vom KUKI Musikkultur für Augsburg e.V. im Kulturpark West und der Musikwerkstatt im abraxas zusammengestellt wird. Die Gäste können im Fackelschein an der überdachten Bar bei kulinarischen Genüssen aus dem Restaurant Reesegarden die Zeit vergessen. Im Märchenzelt kann man am prasselnden Lagerfeuer adventliche Geschichten lauschen, und wer etwas größere Kunstwerke unter den Weihnachtsbaum legen möchte, kann während des

Markts die Verkaufsausstellung „Beste Kunst!“ in der BBK-Galerie aufsuchen. Die Öffnungszeiten des Marktes sind Freitag, 1.12.2017, von 16:00 bis 20:00, Samstag, 2.12.2017, von 14:00 bis 20:00 und Sonntag, 3.12.2017, von 14:00 bis 19:00.

Die „Vorleserei“ im Ballettsaal – nicht nur zur Weihnachtszeit!

NebenderStadtteilbücherei hat Kriegshaber seit diesem Jahr noch einen zweiten Ort, an dem sich alles um gute Bücher dreht. In jedem Monat mit „r“ stellt die „Vorleserei“ im Ballettsaal des Kulturhauses abraxas immer an einem Mittwoch um 19:30 Uhr acht Lieblingsbücher vor – alte und neue, bekannte und unbekannt, lustige und nachdenkliche. Die „Vorleserei“, das sind Gabriela Graf-Braune (ganz links), Albert Schmid (2. von links), Rainer Braune (ganz rechts) und Birgit Baur-Müller (kleines Bild). Jede Lesung wird begleitet von handgemachter Musik unterschiedlichster Art. Der Eintritt ist frei, Eintrittskarten gibt es jeweils 14 Tage vor der Veranstaltung in der Stadtteilbücherei Kriegshaber und im abraxas Büro – man kann aber auch einfach spontan am Abend vorbeikommen! Am 8. November um 19:30 Uhr lautet das Thema „ver/zaubert“, am 6. Dezember um 19:30 Uhr „ver/schwunden“.

Und zum Ende des ersten „Vorleserei“-Jahres gibt es am Heiligen Abend, 24. Dezember, noch ein besonderes Schmankerl

– dann von 17:00 Uhr bis ca. 18:30 Uhr, damit man danach noch feiern kann. Bei dem Weihnachts-Special mit mehr oder minder besinnlichen Texten geht es nicht nur um das Weihnachtsfest, sondern auch um das Thema der Weihnachtsgeschichte, die „Herbergssuche“ im weitesten Sinne.

In Vertretung von Birgit Baur-Müller ist an diesem Abend Gerald Fiebig, der Leiter des Kulturhauses abraxas, als Mit-Vorleser zu Gast (2. von rechts). ■



KILIAN

Büro- und Objekteinrichtungen

Persönliche Beratung
Professionelle Planung
Pünktliche Realisierung



KILIAN

Büro- und Objekteinrichtungen

Kurzes Gelände 8a – 86156 Augsburg - Kriegshaber
Telefon 0821 4504450
Mail info@kilian-office.de
Online www.kilian-office.de



Ambulanter Pflegedienst
& Heimbeatmungsservice

Bismarckstraße 27,
86391 Stadtbergen

Telefon 0821/24 40 93 93

Telefax 0821/24 40 93 92

E-Mail: info@acvila.de

www.acvilla.de



Pflege, die Ihre Welt verändert...

Bedürfnisorientiert · Fachkompetent
Zielorientiert

Unsere Leistungen:

- Häusliche Krankenpflege nach dem Kranken- und Pflegeversicherungsgesetz
- Medizinische Betreuung zu Hause – 24 Stunden pro Tag, 7 Tage in der Woche
- Versorgung nach einem Krankenhausaufenthalt
- Angebote zur Unterstützung im Alltag
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Beratungsbesuche
- Individuelle Pflegeschulungen
- Palliative Pflege



VolxGesang – das Mitsing-Konzert im abraxas

Singen macht glücklich – gemeinsam Singen überglücklich! Und die einzige regelmäßige Mitsing-Konzertreihe in Augsburg gibt es in Kriegshaber. Gemeinsam schmettern das Publikum im Parkett und der Sänger auf der Bühne Gassenhauer auf Deutsch, englische Evergreens, Pop, Rock und Volkslieder. Beim VolxGesang kann absolut jeder mitsingen, denn

es gibt es nur eine Regel: Niemand singt zu laut und niemand singt zu falsch! Der nächste „VolxGesang“ im Ballettsaal des Kulturhauses abraxas findet am Fr, 1.12. um 20.00 Uhr statt (Einlass 19.30 Uhr, Eintritt Euro 12,-/ 8,- Euro, Karten an der Abendkasse oder Reservierung über karten@volxgesang.de).

VolxGesang ist Mitsing-Gaudi pur, bei der sich niemand für falsche Töne oder Textschwächen schämen muss, das weiß die stetig wachsende Fangemeinde schon seit bald drei Jahren. Alles begann damals im Münchner Schlachthof, wo VolxGesang heute zu den festen Größen gehört – mit mitreißenden Songs, die jeder kennt, Vollblut-Musikern auf der Bühne, die den Ton angeben, und gut lesbaren Texten, die zum Mitsingen auf eine Großleinwand projiziert werden. Die Augsburger Gastspiele von „VolxGesang“ finden alle paar Monate im Kulturhaus abraxas in der Sommestr. 30 statt.

02.12.2017, 14:00 bis 16:00 Uhr

Kinder Weihnachts Basteln

Für Kinder von 4 -12 Jahren

- Du möchtest einen tollen Tag mit (neuen) Kindern verbringen?

- Dich erwartet ein Nachmittag mit Spielen, Spaß und deinem selbstgemachtem Weihnachtsgeschenk

- Veranstalter ist die Kolpingsfamilie Augsburg Kriegshaber mit Euch Kindern aus Kriegshaber

- Melde dich an! (bis zum 23.11.2017)

→ **Samstag 02.12.2017 von 14:00 bis 16:00 Uhr**

→ **Pfarrheim Hlgst Dreifaltigkeit, Ulmerstr. 195a, Augsburg (Keine Kosten, Nachmittagsnacke und Getränke gegen Spende, Anmeldung erforderlich)**

- Deine Eltern dürfen dich begleiten, oder sie nutzen die Zeit für Weihnachtsgeschenke und Co

Anmeldung, Info und Fragen

Sabine Berchtenbreiter
Tel. 0821 44 38 61

sabine.ber@gmx.net
www.kolping-kriegshaber.de



Loop Department präsentiert „It's not ...“ – EP-Release-Konzert von „Grain Zero“



Hollywood-Legenden sind sie nicht, aber legendär ist es schon jetzt: Das Augsburger Produzenten-Duo „Grain Zero“ liefert einen Teil des Soundtracks zur Will-Ferrell-Komödie „Casino Undercover“ (Warner Brothers). Der Film lief im Sommer weltweit in den Kinos - nun erscheint er auf DVD. Pünktlich zum Verkaufsstart der DVD veröffentlicht Grain Zero die EP „It's not...“ - was natürlich gebührend gefeiert wird. Am Samstag, den 25.11.2017 lädt Grain Zero ab 22 Uhr mit funky-breakbeat-hiphopsounds zu einer hollywoodmäßigen Casino-Party ins abraxas ein. An den Plattenspielern: DJ Junity (IRIE RIDDIM SOUNDSYSTEM) und DJ Lide aka PeteVanPlastiQ aka Grain Zero ½. Live on stage: Jede Menge specialguests und legendäre Augsburger Rap-Artisten

Veranstaltungsort: Ballettsaal
Termin: Sa., 25.11., 21.00 Uhr
Eintritt: 5,- (nur Abendkasse)

Der 1. Kirchenlauf der Gemeinde Hlgst. Dreifaltigkeit nahm am 23.09.2017 seinen Anfang. Bei bestem Wetter gingen 44 Teilnehmer an den Start. Dabei konnten Gruppen gebildet werden oder man ging als Einzelläufer an das Projekt „Umrundung der Pfarrkirche“.

Unter stetigem Applaus der Zuschauer ging es Runde für Runde um die Kirche Hlgst. Dreifaltigkeit, mit dem Ziel, möglichst viele Wertmarken in die bereitgestellten Gläser zu werfen. Die Wertmarken konnten vor dem Beginn des Laufes gekauft werden. Egal für welchen Wert die Marken gekauft wurden, am Ende stand der Spaß nach jeder gelaufenen Runde, einen Chip in das Glas werfen zu können.

Läufer gesucht und gefunden



Erfolgreichster Läufer Josef

Eine Teilnehmerin entschied sich gar unter ständigem Drehen eines Hula-Hoop Reifens die Umrundung anzugehen und konnte unter dem Jubel der Zuschauer 5 Runden ohne Absetzen des Reifens erreichen.

So kamen genau 898 Runden zusammen und das bedeutet, dass über 160 km zurückgelegt wurden. Der Spitzenreiter, ein junger Läufer, konnte ein der Einzelwertung mit 71 Runden den 1. Platz belegen und wurde mit einem Gutschein zum „Eisessen“ belohnt. In der Gruppenwertung war die Pfarrjugend mit 215 gelaufenen Runden erfolgreich

und kann sich über ein freies Kegeln im Pfarrheim freuen.

Der Reinerlös in Höhe von 2.459,39 Euro kommt der Dachsanierung der Pfarrkirche Hlgst. Dreifaltigkeit zugute. Der Arbeitskreis Kirche bedankt sich recht herzlich bei allen Beteiligten.

Bei selbstgemachtem Kuchen und würzigem Fingerfood konnten die Teilnehmer, wie auch die Zuschauer, den 1. Kirchenlauf genießen. Alle waren sich nach dem Abschlussgottesdienst einig: Beim nächsten Kirchenlauf sind wir wieder dabei. ■





Bernhard Radinger



Pfarrjugend



Hildegard Rauch mit Hula Hoop Reifen



Läufer mit Kinderwagen



Siegerehrung

Auch das Kriegshaberblatt hatte ein Läuferteam gestellt und konnte viele Spenden sammeln.

Wir bedanken uns bei:

Max Amrhein, Melanie Amrhein, Andreas Rauch, Max Britsch, Axel Peter, Dr. Volker Ullrich, Familie Klotz, Familie Leutenmayer, Familie Matz, Familie Rauch, Familie Tschernjawschij, Familie Volk, Michael Heuberger, Dieter Kamrath, Anton Kneitel, Gisbert Majeres, Georg Matz, Verena Nickl, Bernhard Radinger, Manfred Rauch, Robbie & Mira, Alfred Rotter, Maria Schaitz, Erwin Kraus, Erika Schneider, Elisabeth Schnell, Georg Schnell, Helga Stastny, Yvonne Stastny, Ziska Stibi, Marianne Tiller, Hans-Thomas von Albert, Elvira Wobberschalek

Läufer vom Kriegshaberblatt - Alex & Ralph



Jeden Klick im Blick.

ZEISS Brillengläser für die digitale Welt



zeiss.de/digitalsehen

Entspannter scrollen, wischen, tippen – mit ZEISS Brillengläsern für das Leben von heute:

- entwickelt für das Sehen in der digitalen Welt
- schützen die Augen vor digitalem Sehstress
- sorgen für einen scharfen und entspannten Blick auf Smartphone, Tablet und Co.

Jetzt unter 0821/44973440 Ihren Termin zur individuellen ZEISS Seh-Analyse vereinbaren.

Brillenschau
d. Schöel

Alte Reichsstraße 2 (Eingang Ulmer Str.)
86356 Neusäß - Steppach
Tel.: 0821 - 44 97 34 40
www.meinebrillenschau.de



Seit 28 Jahren am Dreieck

Anja Greiter eröffnete ihren Salon 1989 in Steppach



Der „ruhige Raum“ für individuelle Einzelbehandlungen

„Du meine Güte! Wie die Zeit vergeht! An den Kindern sieht man es, und an den Jubiläen...“ schmunzelt Anja Greiter, die Friseurmeisterin und Inhaberin von ‚Anjas Friseur Palast‘.

Wie bei jeder Gründung war anfangs die Einrichtung ein bisschen improvisiert und über die Zeit gab es natürlich auch Herausforderungen. Aber Anja Greiter ist sich ganz sicher: „Jede Mühe hat sich gelohnt!“ Heute arbeiten sieben ausgebildete Friseurinnen fest im Neusäßer Salon, die Dienstälteste und heutige Erstkraft ist bereits seit 16 Jahren ununterbrochen beschäftigt.

Mit – oder ohne Termin...

Ohne Termin können Kunden im vorderen Bereich des Salons warten, bis eine Friseurin Zeit hat. Wer nicht warten möchte, vereinbart einen Termin für den hinteren ‚Exklusiv-Bereich‘.

Ebenfalls im ‚Exklusiv-Bereich‘ werden in einem zusätzlich ein-

gerichteten Raum maximal zwei Kunden gleichzeitig bedient, häufig werden sie sogar ganz für sich allein bedient.

Den Zweck des ‚ruhigen Raums‘ erklärt uns die Erstkraft Serveta: „Häufig wird der ruhige Raum nachgefragt von trauernden Menschen oder Kunden, die etwa nach einer Chemo wieder am Haaraufbau sind. Hier sind die Kunden ungestört mit ihrer Friseurin und können sich ganz fallenlassen.“

Von der Herrenrasur über Nageldesign bis hin zur umfassenden Typberatung, wenn sich jemand ganz verändern möchte, ist das gesamte Handwerk im Angebot. Inhaberin Anja Greiter über die Vielzahl ihrer Leistungen: „Unser Handwerk bietet so viele Facetten und wir spielen sie alle bei uns aus.“

Anjas Friseur Palast

☎ 0821 / 48 45 11

📍 Am Dreieck

86356 Steppach

🌐 www.anjas-friseurpalast.de

Augenbrauen zupfen mit dem Faden – schon probiert?

Anjas
FRISUR PALAST

Am Dreieck 2+4 • 86356 Neusäß-Steppach • ☎ 0821/484511





Steppach in Aktion e.V.

Wo liegt denn Steppach...?

Ein Stadtteil lädt Sie ein, ihn besser kennenzulernen



Aussicht vom Bismarck-Turm Steppachs auf Kriegshaber

Sie finden Steppach ganz einfach: von Augsburg her kommend, rechts der B300, gleich hinter dem „Stadtberger Markt“. Ganz idyllisch zwischen dem Kobel und dem Bismarck-Turm gelegen, macht es auf den ersten Blick den ganz typischen Eindruck eines kleinen, verschlafenen Dorfes.

Doch der Ort bietet weit mehr Attraktionen und Qualitäten, als nur erholsame Spaziergänge in der Natur oder als angenehmer, ruhiger Wohnort. Die etwa 4.000 Einwohner des Neusäßer Stadtteils wohnen zwischen den rund 27 Mitgliedern der „Steppach in Aktion e.V.“, die sich heute mehr denn je für „ihren“ Ort einsetzen.

Trotz immenser Tradition, immerhin bestehen Geschäfte wie „Anjas Friseur Palast“ bereits mehr als 28 Jahre, das „Café Ertl“ mehr als 60 Jahre, die „Glaserei Schreer“ und die „Münzenmaier Service GmbH“ mehr als 85 Jahre – nur um eine Handvoll zu nennen – sind die Steppacher Betriebe modern und innovativ.

Sei es etwa um Steppach und seine Betriebe über die Grenzen hinaus bekannt zu machen oder um für soziale Projekte aus der Region Spenden zu sammeln – „Bürger und Betriebe“ sind hier „gemeinsam in Aktion“, was auch das Motto der Aktionsgemeinschaft ist.

Wie hier und heute, werben die Betriebe regelmäßig gemeinsam in verschiedenen Medien und empfehlen einander, um auf die Angebotsvielfalt und den natürlich gewachsenen Branchenmix im Ort hinzuweisen.

Die oft familiäre Einkaufsatmosphäre wird Sie begeistern – schließlich werden die meisten Betriebe Steppachs von den Inhabern selbst, statt von Weltkonzernen geführt. Genießen Sie zünftig deutsches, mediterran italienisches oder griechisches Essen; ziehen Sie mittwochs bis freitags nachmittags Ihre Bahnen durch das Schwimmbad oder gönnen Sie sich sonntags ein schönes Stück Kuchen...

www.steppach-in-aktion.de

greenmobility

Der Plug-in Hybrid Outlander

Plug-in Hybrid Outlander BASIS 2.0 MIVEC 4WD

39.990,- EUR

Abb. zeigt Plug-in Hybrid Outlander TOP 2.0 MIVEC 4WD.

Stilvoll. Großzügig. Umweltbewusst.

- Der erste Plug-in Hybrid SUV der Welt
- Leise und komfortabel
- Innovatione Fahrassistenzsysteme
- Geringer Verbrauch u. v. m.



8 Jahre
Fahratterie-
Garantie*

* 5 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km bzw. 8 Jahre Herstellergarantie auf die Fahratterie bis 160.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie

NEFZ (Neuer Europäischer Fahrzyklus) Messverfahren ECE R 101, Gesamtverbrauch **Plug-in Hybrid Outlander**: Stromverbrauch (kombiniert) 13,4 kWh/100 km; Kraftstoffverbrauch (kombiniert) 1,7 l/100 km; CO₂-Emission (kombiniert) 41 g/km; Effizienzklasse A+.

Die tatsächlichen Werte zum Verbrauch elektrischer Energie / Kraftstoff bzw. zur Reichweite hängen ab von individueller Fahrweise, Straßen- und Verkehrsbedingungen, Außentemperatur, Klimaanlageneinsatz etc., dadurch kann sich die Reichweite reduzieren.

Motoren Weiß GmbH

Römerstr. 20
86356 Neusäß
Telefon 0821/486870
www.mitsubishi.motoren-weiss.de

Ein schönes Bad hat Platz in jedem Haus...

Wir sind Ihr Ansprechpartner für Ihre **Badsanierung**

☎ 0821/93045
🌐 www.emil-muenzenmaier.de



Münzenmaier Service GmbH
Ulmer Straße 53a
86356 Neusäß-Steppach



5 KM VOM KARTOFFELACKER ZU EDEKA SCHMID NACH STEPPACH. SO GEHT REGIONAL!



EDEKA
Schmid

Ulmer Str. 45, 86356 Neusäß – Steppach, Tel: 0821 - 4 86 04 38

Ertl
CONDITOREN SEIT 1849



RICHTIG GUT FRÜHSTÜCKEN?

A la Carte oder Schlemmer-Bufferf?

☛ Bestellen Sie Dienstag bis Samstag von unserer reichhaltigen Frühstückskarte...

☛ ...oder genießen Sie sich am Sonntag durch unser Schlemmer-Deluxe-Bufferf.

Ertl ist Ihr Konditormeister für...

- ☛ Feine Torten und Pralinen
- ☛ Hochwertige Brände und Liköre
- ☛ Exklusive, essbare Geschenkideen
- ☛ Kaffeespezialitäten - auch für Zuhause
- ☛ Weihnachtliche Schokoladenspezialitäten



Ulmer Str. 24 • 86356 Steppach

www.cafe-ertl.de • 0821 / 48 14 63



Über **liebevolle Pflege** freut sich jeder –
na ja, fast jeder.

Es läuft leider nicht immer alles glatt im Leben. Da ist es doch beruhigend, auch in schwierigen Zeiten den gewohnten Lebensstandard aufrecht erhalten zu können. Ergänzen Sie deshalb die Basisabsicherung der Pflegepflichtversicherung mit einem Angebot der SIGNAL IDUNA und schon ist das Problem gelöst. Wirksamer PflegeSchutz geht alle an und ist keine Frage des Alters!

Generalagentur Moritz Knoll
Ulmer Straße 13
86356 Neusäß- Steppach
Telefon 0821 45034480
Mobil 0170 8081080
moritz.knoll@signal-iduna.net

SIGNAL IDUNA 
gut zu wissen

RAPHAEL APOTHEKE

APOTHEKER ROBERT REISEWITZ



Immer gut beraten!



Nicht vorrätige Medikamente beschaffen wir in 30 Minuten. **Mit Lieferservice!**

AM DREIECK 2-4 · STEPPACH · Tel.: 08 21/48 12 44
info@raphaelapotheke.de



Logopädische Praxis Linda Kieser

Staatl. gepr. Logopädin
Theologin (BA, IGW)



- Logopädische Behandlung von Sprach-, Sprech-, Stimm-, Schluck- und Hörstörungen
- Beratungsangebote für Erwachsene und Jugendliche
- Spezielle Sprachtherapie für Kleinkinder unter 3 und Kinder mit Deutsch als Zweitsprache

Flurstraße 15 • 86356 Steppach • ☎ 0821 - 48 04 43 64 • www.logos-logopaedie-kieser.de

Die hektische städtische Zeit



Aufs Jahresende gehen die Uhren schneller, meint man fast...

Werden die Tage kürzer, sind die Menschen wieder gestresst. Aber warum denn eigentlich? Die Wintertage haben doch auch 24 Stunden, so wie die im Sommer. Auch das Lebensgefühl ist ja nicht weg, es verändert sich nur: Statt Spritzgetränken gibt es Glühwein, statt Eistee einen heißen Tee. Alljährlich kommt der Vorsatz: »Heuer wollen wir uns nicht mehr selbst an der Hektik beteiligen«. Doch nur wenig später ist überall der gleiche »Weihnachtsstress«.

Ist es das? Kommt das hohe Fest jedes Jahr wieder so überraschend? Anfang September gibt es schon die erste Aufregung über die Lebkuchen in den Supermarktregalen, gleich neben den Artikeln für die

Grillsaison. Aber Trotz der frühen »Warnung« sehen wir drei Monate später das Verkehrschaos an den letzten fünf Tagen vor dem 24.

Wer genau an diesem Tag schenken will, dem soll die Freude daran nicht genommen werden. Wer zufällig in der Zeit was schönes findet, soll es auch nicht zum Trotz liegen lassen. Aber dazwischen könnten wir doch etwas Neues probieren:

Können wir die »Dinge« nicht auch einfach über das Jahr hinweg schenken – einfach spontan? Können wir stattdessen die Zeit, die wir über die Feiertage mit unseren Lieben ganz in Ruhe genießen dürfen, als das eigentliche Geschenk sehen? Das könnte jedenfalls den Stress vor dem Schenken senken. **ms**



Eintritt **FREI!**



wo: **Wirtshaus Frau Huber**
Tunnelstr. 4, 86156 Augsburg
wann: **01. Dezember 2017 ab 19.00**

Live-Musik



Attila & Friends

Irische Märchen
Irische Gerichte

Die Augsburg-Steppach
Set Dancer laden ein

Mittanzen
erlaubt/erwünscht ;-)



www.setdance-augsburg-steppach.de

Kinzler Klaus & Oliver GbR

Kobelweg 78
86156 Augsburg
Tel. 0821-5402285
Fax. 0821-5402286



Oldtimer • Kfz-Reparaturen
Unfallinstandsetzung • Autolackiererei
Ihre Meisterwerkstatt in Kriegshaber!

NEWA

BESTATTUNGEN

☎ 0821 248 24 21
0170 342 35 37



WirmachenDruck.de
Sie sparen, wir drucken!

STEINDESIGN
STEFAN KARL

WIR HABEN UNS VERGRÖSSERT!

**HAUPTSTRASSE 2,
86420 DIEDORF**

Gestaltung in Stein

Ihr Steinmetz für Natursteinarbeiten in Diedorf, Augsburg und Umgebung.

Tel: 08238. 508 9920
Email: karl@steindesign-karl.de
Web: www.steindesign-karl.de

Schreibwaren Stastny

Schreibwaren
Tabakwaren
Zeitschriften
Lotto Bayern
DHL / Postagentur
Fax- & Kopierservice
Glückwunschkarten
SWA-Fahrscheine
Western Union Geldtransfer

Kontakt:
Ulmer Str. 173, 86156 Augsburg
Tel: 0821/403624 | Fax: 0821/43986030
E-Mail: schreibwaren@email.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 7:30 - 12:30 & 14:30 - 18:00
Sa 8:00 - 12:00

Öffnungszeiten Postagentur:
Mo - Fr 8:00 - 12:30 & 14:30 - 17:30
Sa 8:00 - 12:00

 **KRIXI's Flohmarkt**

Biete

Tiefgaragenstellplatz, Annegert-Fuchshuber-Weg, 50 Euro,
Tel.: 0821 4481488

Hausaufgabenhilfe gesucht!

Mehrere Kinder und Jugendliche würden gern Hausaufgabenhilfe/ Nachhilfe im Treffpunkt Thaddäus in Anspruch nehmen.

Wenn Sie Interesse haben und Zeit dafür zur Verfügung stellen können, melden Sie sich bitte baldmöglichst bei Sr. M. Veronika über das Pfarrbüro St. Thaddäus
Tel.: 440 600 oder
Mail <veronika.haeusler@bistum-augsburg.de>.

**Weihnachtspakete für
Bedürftige in Kriegshaber**

Auch dieses Jahr sollen Bedürftige, die auf dem Gebiet unserer Pfarreien wohnen, wieder **Weihnachtspakete** erhalten. Der Frauenkreis St. Thaddäus stellt diese Pakete mit einfachen Lebensmitteln und Spielzeug zusammen. Dazu findet eine **Kirchtürsammlung** am **Samstag, 18.11.**, und **Sonntag, 19.11.**, nach allen Gottesdiensten statt. Wir bitten um Ihre großzügige Spende! ■

Lieber Hänky,



**zu Deinem 40. Geburtstag
wünschen wir Dir alles Gute!**

Deine Freunde vom
TSV Kriegshaber




KRIXI gratuliert allen Geburtstagskindern im November!!!

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 01.11. Christian Hanke | 14.11. Rem Spektor |
| 02.11. Alex Vogele | 16.11. Peter Schmid |
| 02.11. Stefan Dichtl | 18.11. Anna Tschernjawschaja |
| 08.11. Kerstin Seidnader-Volk | 18.11. Sergey Golubkov |
| 08.11. Karin Öchsler | 19.11. Roman Teslyk |
| 08.11. Roland Link | 23.11. Kiamil Ragimov |
| 08.11. Ralph Schnell | 24.11. Anton Kozlik |
| 08.11. Rolf Schnell | 26.11. Denis Kolesnikov |
| 08.11. Ziska Stibi | 29.11. Gleb Kaplin |
| 09.11. Viktoria Grinko | |

Möchten Sie auch jemanden zum Geburtstag gratulieren?
Schreiben Sie an: redaktion@kriegshaberblatt.de



Besondere Termine im Monat November:

Sonntag, 5. November, 17 Uhr, Hlgst. Dreifaltigkeit - Benefizkonzert zu Gunsten der Dachstuhlrenovierung der Kirche gestaltet vom Kirchenchor, a-cappella unter der Leitung von Irina Fandraluk Orgelimprovisationen, Werner Zuber

Mittwoch, 8. November, 14.00 Uhr, Pfarrheim Hlgst. Dreifaltigkeit - Nachmittag für die „lebenserfahrene Generation“ – Augsburger Straßennamen – und was steckt dahinter, Referent: Klaus Lippmann

Samstag, 11. November
Pfarrgemeinde Hlgst. Dreifaltigkeit
St. Martinsfeier mit Laternenumzug
17.00 Uhr, Treffpunkt Kirchplatz Hlgst. Dreifaltigkeit

Samstag, 11. November
Pfarrgemeinde St. Thaddäus
St. Martinsfeier mit Laternenumzug
17.00 Uhr, Treffpunkt: Kirchplatz St. Thaddäus

Sonntag, 26. November, 17 Uhr,
St. Thaddäus
„Eine feste Burg ist unser Gott“,
Orgelmusik zum Lutherjahr in St. Thaddäus
Organist: Walter Freyn, Organist an St. Thomas in Augsburg



augsburg - ulmer straße 152 - tel. 0821/40 77 73 - www.pelz-gerner.de

Veranstaltungen der Stadtteilbücherei Kriegshaber

Jeden Dienstag findet wie immer um 15.30 Uhr unser offenes Vorlesen unter dem Motto „Geschichten aus dem Koffer“ statt. Für Kinder ab 4 Jahren. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Am Donnerstag, den 9. 11., um 15 Uhr zeigen wir die Bildkartengeschichte „St. Martin feiern mit Emma und Paul“.

In der Geschichte zum Martinstag wird erzählt, wie Emma und Paul Laternen basteln. Sie begegnen dem heiligen Martin auf dem Pferd, und als Paul seinen Weckmann verliert, tröstet Emma ihren traurigen Freund und teilt ihr Gebäck mit ihm...

Für Kinder ab 3 Jahren. Um Anmeldung wird gebeten.

Am Freitag, den 17. November 2017, von 15:00 -15:30 Uhr lesen wir anlässlich des bundesweiten Vorlesetags 2017 aus dem Buch „Ritter Rost und die Zauberfee“ vor.

Der Ritter Rost ist ein echter Glückspilz! Er findet beim Aufräumen eine Zauberfee hinterm Schrank, die ihm alle Wünsche erfüllt. Allerdings wäre er nicht Ritter Rost (außen hart und innen hohl), wenn er sich nur vernünftige Dinge wünschen würde. Damit sorgt er auf der Eisernen Burg für schrottreifes Chaos...

Für Kinder ab 4 Jahren. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Am Mittwoch, den 22.11., um 16 Uhr zeigt uns die Bürgerstiftung Augsburg das bekannte Kinderbuch „Der Grüffelo“ als Ausdrucksspiel.

Die kleine Maus geht im Wald spazieren. Fuchs, Eule und Schlange versuchen sie zu fangen und zu fressen. Listig erfindet die Maus den schrecklichen Grüffelo, der alle ihre Feinde in die Flucht schlägt. JeuxDramatiques (Ausdrucksspiel) mit Christine Schwegler nach dem Bilderbuch von Axel Scheffler. Kinder ab 4 Jahren können an der kostenlosen Veranstaltung teilnehmen. Mit Anmeldung.



Nur bei uns: Kriegshaber zeigt Flagge! Holen Sie sich jetzt Ihre eigene Stadtteil-Flagge

Auch im Stadtteil Kriegshaber steht so mancher Flaggenmast an privaten Grundstücken und Kleingärten. Gerade in den Sommermonaten hängen an ihnen die außergewöhnlichsten Flaggen und schmücken die Landschaft.

Bei uns können Sie sich nun Ihre eigene Stadtteil-Flagge aus hochwertigem Fahnenstoff bestellen und künftig für Kriegshaber Flagge zeigen.

25,- €
(Größe: 135 x 90 cm)

Zur Bestellung schreiben Sie an redaktion@kriegshaberblatt.de oder nutzen Sie das nebenstehende Bestellformular. Sollte der Vorrat aufgebraucht sein, werden Flaggen nachgedruckt. Hier kann es eventuell zu kleineren Wartezeiten kommen.

Bestellformular

(bitte ankreuzen)

Ja, ich möchte gerne _____ Stadtteil-Flagge(n) zum Stückpreis von 25,-€ bestellen. Es entstehen keine weiteren Kosten.

Name: _____

Straße/Hnr.: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Tel.: _____

Bitte senden Sie dieses Formular an:

KRIKI Verlag
Tunnelstraße 13, 86156 Augsburg

IBAN: DE16 7205 0000 0251 5474 77

15% Rabatt
für Selbstabholer!

Ristorante Pizzeria

La Pergola

2x in Augsburg: Kobelweg & Provinostraße

Kobelweg 85 · 86156 Augsburg · Telefon 0821/88799818

Provinostr. 13 · 86153 Augsburg · Telefon 0821/4556557

Öffnungszeiten: Täglich von 11 bis 23.30 Uhr warme Küche - kein Ruhetag

Es erwarten Sie typisch italienische Köstlichkeiten.

Genießen Sie mediterrane Kochkunst und tollen Service voller Gaumen- und Lebensfreude.

Mittagsangebot: **Pizza** ab **5,50 €**

Mittagsangebot: **Pasta** ab **5,50 €**

Abends: **große Auswahl an italienischen Spezialitäten**

· Hochwertigste Zutaten nach
· traditionellen Rezepten und
· mit viel Leidenschaft für den
· Gast serviert - das ist unser
· täglicher Anspruch.

RESERVIEREN SIE RECHTZEITIG FÜR WEIHNACHTEN UND SILVESTER!
Wählen Sie aus unserer Festtagskarte.

.....
Wir freuen uns sehr, Sie als Gäste in unseren Restaurants begrüßen zu dürfen.



Unser Original - gut, groß & günstig

